

## **Poldi Timotidok pepa timen youliminguk Yodakale Mede**

Pepa yon adi Poldi Timotidok mede timentimen youliminguk. Timoti adi Listala nin, yokwet uyadi Galesiya maanen. En min adi Juda tam kan beu adi Gilik me. Ala timen Timoti adi Pol dut nonjon hatinila Wapum'wala Mede Momoon yohauta yaugumuk, ala mindankade Timoti adi Pol bikabuna woon Efeso kwetnen hati kwanainelune Poldi pepa i youliminguk. Pol adi Timotidok pepa i youlimina gawanbopniye momoonjon yabudokowekdok nindoko tuguk. Tiyauge yalan-me nindi mintaan gawanbopniye yehitubugiyondaan nadisukilitihik tubukadakawaaknen doktina nindoko tuguk. Tina undugon ne maan Wapum'wala kwanai-me momoon hatinila kwanainin u momoonjon hinek kadokoon tuluwaak yona nin kilitiguk.

### *Youtumba mede*

<sup>1</sup> Nu Pol, nu Kilisto Jesu'wala Aposeldi mede i youkamulat. Jesu Kilistodok nadikunakunale tiyam, adi tina Bepan Tubulodanikdi Aposel kwanai titindok yona nanindapmagumuk.

<sup>2</sup> Timoti, du adi metam nadisukilitihinit hatiyammenin mihine hinek, dutok pepa i youkamulat. Ban Bepan en Wapumnik Kilisto

Jesu'walaŋ siloŋ tobogoŋ, be welekulema, eŋ kulemadi dukut hatuwaak.

*Poldi Timoti kwanai titiŋdok niŋkiliti tuguk*

<sup>3</sup> Nu Masedoniya kwetneŋ wene tiŋila mede ganiŋgut unduŋ tiŋa Efeso yokwetneŋ ungoŋ koti tomboyoula hatiŋa me noli mede yotubufit kwanai tiŋa metam nadisukiliti talik moiniŋ yenindidimeŋ u yenihep tubune wabi tineeŋ.

<sup>4</sup> Adi yadi kahat fifit yoŋa me bebet indigoŋ mintaŋ hatitalabugiŋ diniŋ kahat kweheyehi be hebethik kweheyehi yoŋiŋ iŋgoŋ yofifile tiŋa moŋ kaŋ tosiwe hati-tiŋiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ diniŋ hebet nadisukiliti gineŋ hatak u uyakut tiŋa kiyokiyo hati-tiŋiŋ. <sup>5</sup> Ala du yadi kwanai indiŋ titiŋdok ganilat: Metam yehitubu-lodaune nadisukiliti folooŋ hinek tiŋa welehik walaŋiŋ hatiŋa yomnit mokit tiŋila nohiye yabukahile hinek tiyaneŋ. <sup>6</sup> Ingoŋ mebop noli adi titiŋ momooŋ i bikabuŋa mede folooŋnit mokit tubumintagiŋ unok kamehatiŋiŋ. <sup>7</sup> Unduŋ tiŋa nehitok indiŋ yoŋiŋ, “Indi adi Moses'walaŋ Yodoko Mede hinale.” Unduŋ yoŋa medehik gigine tiŋa yohautaiŋ iŋgoŋ mebiŋiŋ u nehi mu nadidakaleeŋ hogok yofit hati tiŋiŋ.

*Yodoko Mede adi metam titiŋ hogohi tiŋiŋ aditok*

<sup>8</sup> Indi Yodoko Mededok indiŋ nadiyam. U mede kedem, ala mebi nadidakalehinakaŋ moŋgo hatidok. <sup>9</sup> Mebi adi indiŋ hatak. Yodoko Mede adi metam didimehidok mu tilak. Adi indihidok: me kadakahi, wombuŋolohi, titaboloŋet titiŋ, eŋ Bepaŋ sigilulum timiŋa kadakanŋ tihatiŋiŋ,

en welehek gengenjhinit, Bepañ'walañ hatihati-dok yopekit tiñ, mehim-behiye udihikumiñ, me udihikumufit tiñ, <sup>10</sup> metam keffile tiñ, be medigon me nohiyedut Sodomhi me'walañ titiñ hogoli u tiñ, be meeniñ kubo yanagila woon nolidut muneñdok kibikibi tiñ, metam mede yalañ yoiñ, en Wapum wou foloñ yokwambunda yalayañ tiñ, tiña titiñ nolidi Mede Momoon u mik timiñ. Titiñ hogohogok i kunali fomon u tiñ heki aditok nadiña Yodoko Mede u yonit. <sup>11</sup> Mede biyagon yon adi Bepañdi Mede Momoon yohautawit yon naniñguk, wendok tuwolit hinek. Mede Momoon wendi indiñ ninimbihitak, Bepañ ne adi hatihati momoon diniñ molom en wougigit adi saniniñnit en lolonit hatilak.

*Bepañdi Jesu'walañ kedem doktiña ninigitak*

<sup>12</sup> Wapumnik Jesu Kilisto adi saniniñ namuñ nehitubu-kilitiguk doktiña niutumbalat. Adigon nadisukilitine kanadiune tuwot tubune kwanaiññ titiñdok naniñdapmaguk. <sup>13</sup> Nu koom Jesu wou nintifoon kayonbopñye memik tiyemiña widiñña yehitubu-figita tulugut, ingon kibi adi momoon unduñ tinamguk. Nu unaiññ Wapumnik diniñ mebiññ mu nadidakalegut tiña nadisukilitinenit mokit hatiñila unduñ tugut doktiña adi welekulema tinamguk. <sup>14</sup> Kañ Wapumnik'walañ silon tobogonñdi nu'walañkade fotokiune Kilisto Jesu gut galiña adi nadisukilitimiña welenedi metam noli yabukahilegut.

<sup>15</sup> “Kilisto Jesu adi metam kadakanññ titiñ indi nihitutumbawene kwetfoloñ foguk.” Mede won

adi foloon hinek kuyon. Wendoktiņa metam hogohogok indi adi mede u nadisukiliti titiņdok. Injon nu adi biyaku metam noli yalakapmeen kadakanij wapum hinek tugut <sup>16</sup> wendoktiņa Bepaņdi Kilisto Jesu'walaņ welekulemaņij dapmandapmaņnit mokit halimilak wendiniņ mebi tubuhauta tibe nadiņa kadakanijne wapum u tumolokutnamguk. Adi kadakanijne yabuņa gehiņgehiņ mu nehikelekukuk. Adi yadi tobo kulemaņon, eņ baigonbaigon tiņa nehitubulodaguk. Kaņ metam mindaņkade hatineeņdi nu'walaņkade kudi mintaguk u kaņ adi maaņ nadisukilitimiņa hatihati fafaņeniņ kahileneeņ.

<sup>17</sup> Hatihati fafaņeniņ diniņ Mapme loloņnit u nintilonim! Adi kumuņ mu tilak, eņ hebinij hatibu mu kayam. Bepaņ kubugon hogok adi wougigit saņiniņnit eņ filimpipitnit haliwoon ha-laak fafaņeniņ. U biyagon.

*Jesu'walaņ Mede Momoon doktiņa mik momoonjon titiņdok*

<sup>18</sup> Timoti, mihine, koom dutok kigili mede mintaguk wendok tuwolit ganindakaleņit, uņakon kamegamulat. Du u kamehatiņa fafaņeņ Jesu'walaņ mededok mik momoonjon tuluwaan. <sup>19</sup> Tiņa nadisukilitige fafaņeniņ halune walage kadokoune walaņij hatuwaak. Metam noli welehik maaneņ walaņij hatihati u sigilulum timiņiņ doktiņa nadisukilitihik fiyakulune talik tubufikiņ. <sup>20</sup> Adi'walaaniņ niņ Haimeniya eņ noli Alesanda, ala adi nadidakale momoon tubumintaņ Bepaņ kotigon mu

nintubukadadakok yoŋa Sadanŋ kohonŋ folonŋ yapmegut.

## 2

### *Ninadidok mede*

<sup>1</sup> Timenŋ hinek tububihila nemek tibaanŋdok giginenŋ ganindakalewit adi indinŋ: Du metam yenimbune ninadi kwanai tinene Bepanŋdok welemoonŋ nadinŋa niutumba tinŋa hidetok be metam kwetkwet hatitawiiŋdok wanakanŋ nadisuŋa kasop tiyemiŋa ninadiyaneenŋ. <sup>2</sup> Tinŋa gapman dininŋ me mapme be gapman me wapuhi wanakanŋ yehikasopneenŋ Bepanŋ ninadiyaneenŋ. Kanŋ adibo nibudokoune Bepanŋ'walaŋ titinŋ takalinŋa kulema folonŋ kulemanŋonŋ enŋ didimeninŋonŋ hatiyaneeem. <sup>3</sup> Unduŋ tinŋa hatinene Tubulodanik, Bepanŋ, adi wendok nadiune utumbaluwaak. <sup>4</sup> Adi yadi metam wanakanŋ hogohogok kedebadapmaanŋ mede foloonŋ hinek u nadidahi titinŋdok-ku yolak. <sup>5</sup> Bepanŋ kubugonŋ hatinimilak. Tinŋa undugonŋ Bepanŋ be metam lekinŋonŋnik folonŋ Kilisto Jesu me hinek tuguk adi kubugonŋdi Bepanŋgut nihitomboyoula hatinimilak. <sup>6</sup> Adi naininŋ folonŋonŋ hatihatiniŋdi metam hogohogok kadakaninŋ gineninŋ nihituwaguk. Ala wendininŋ Mede Moomonŋdi naininŋ folonŋonŋ hautaguk. <sup>7</sup> Kanŋ nu wendininŋ Medeninŋ yohautait yoŋa Aposel napmeguk. Unduŋ doktinŋa metam Judahi'walaŋ feknit mokit, adi mede foloonŋ hinek enŋ nadisukiliti dininŋ mebi yenindidimedok yoŋa hinale kwanai titinŋdok naninŋguk. Mede yoŋ adi yalanŋ monŋ, biyagonŋ hinek yolat.

*Titij didimenij tinene Bepañdi nibukahilewaak*

<sup>8</sup> Nu mewoi yokwet unon be unon hatiij adi indij tineen yona mede i ganilat. Adi didimeniigon hatijila kwihitaan tosiwe mu tija kohohik wahinkade kihiwali Bepañ ninadiyaneen. <sup>9</sup> En tamwoidok adi indij yolat. Adi yadi dahidahi kedehi tinahukula hatiyaneen. Ale tamwoi, i maan nadiut. Kihik hapmun folon tikudikudile be kodihik folon komkom tuwanij lolonit homogine homogine be dahidahi pepelendahi kadahiņa yaune yabusiloda titindok kadahiij undihi adi mu kadahiyaneeñ. <sup>10</sup> Tamwoi, hidi Bepañ'walañ mede takaline kan adi titij momohi tubune utumbaluwaak.

<sup>11</sup> Tamwoi adi nehitok nadiune foune mede kabup ilaņa Bepañ'walañ mede mongokaneen. <sup>12</sup> Tamdi mewoidok talitimen tiyemdok be mewoi Bepañ'walañ mede yenindidimedok adi mu nadiyemilat.\* Adi adi kabup ila Bepañ'walañ mede nadiyaneeñ. <sup>13</sup> Mede won adi indij doktiņa yolat. Adam timen tubumintaan Ewa mindañ tubumintaguk. <sup>14</sup> Tiņa Adam adi tikamanda molom medeñij mu nadiminguk. Tam adigili nadimiņa mede wobu tuguk. <sup>15</sup> Mede wobu tuguk ingon on, tamwoi adi wapmihi yanagitune Bepañdi yehitubu-lodaluwaak. Tiņa helemahelman Kilisto nadisukilitimiņa ungonij hatineen, en metam noli yabukahilekahile tiņa

---

\* **2:12:** Kwanai tam be tubuloda tam adi me lolonhinit gikiñgon tiyemiņa medehik nadiij doktiņa me wapuhidi nadiyembune tuwot tubune mede yohauta metam bop gineñ kedem titindok.

nadidakalehinit enj walaninj hatineenjadi Bepanjdi yabukahilewaak.

### 3

#### *Talitimenj dininj mede*

<sup>1</sup> Me ninjadi Bepanj'walañ kayonbop dininj kadokome titindok nadikwambundalak adiyadi kwanai lolonjit titindok dakalelak. Medewonjadi biyagonj hinek. <sup>2</sup> Kayonbop dininj kadokome adindinj hatibune utumbaluwaak:

adi metam dauhik ginenj yomnit mokit hatinjila tam kubugonjdut hogok hatiluwaak.

welenjdi nemek hogohidok dokoningon hatiluwaak.

tingiyongiyone mu tinja didimeningon hatiluwaak.

ne'walañ hatihati momoonjonj hinek kaulidokolak.

me siloninj tuluwaak.

didimeningon hatibune metam nolidikanj nadiune utumbaluwaak.

hinale momoonj maanj tuluwaak.

<sup>3</sup> ime fafañeninj kisañ mu naluwaak.

mik pilap mu tuluwaak.

adi baigonj kulemanjonj hatiluwaak.

tinja undugonj welenjdi muneenj wapum mongotdok mu nadiluwaak.

<sup>4</sup> adine didimeningon hatinjila ne'walañ wapmihi-tam kedemgonj yabudokoonj wapmihinjye yehitubu-didimeune gikiñjonj timinja medeninj nadinja hatiyaneenj.

<sup>5</sup> Be adi ne'walaŋ wapmihi-tam kedemgoŋ mu yabudokowaak adi kadoko kwanai diniŋ mebi dedinŋ tiŋa nadididimeenŋ Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop diniŋ behik tiŋa yabudokowaak. <sup>6</sup> Niŋ in-dinŋ, nebek niŋ adi kayoŋbop maanenŋ kobugoŋ tomboyoukuk adi yadi kayoŋbop diniŋ kadokome pilap mu mintawaak. Tiyaugene undininŋdi sigi-tiŋalo tubune Bepaŋdi Sadaŋ kelekukuk undugoŋ adi maanŋ kelekulaaknenŋ ala. <sup>7</sup> Me talitimenŋ hatidok adi metam Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop ginenŋ mu tomboyoukiŋ adi maanŋ kaune tuwot tilak undininŋ kameune hatiluwaak. Metam kayoŋbop mu tigiŋ undihidi nintinŋafo tubune Sadaŋdi welenŋ tubufilune adi'walaŋ talamutdi begep wele ulaaknenŋ.

### *Tubuloda me diniŋ mede*

<sup>8</sup> Kayoŋbop diniŋ tubuloda me heki adi maanŋ undugoŋ me didimehi hatiyaneenŋ. Mebelemhik lufom adi mu moŋgo hatiyaneenŋ. Ime fafaŋehi kisaŋ mu nayaneenŋ. Adi muneenŋ wapumdok nadigalika mu taneenŋ. <sup>9</sup> Adi yadi yomnit mokit tiŋa welehik adi walaŋinŋ hatiŋa nadisukiliti mede, kabup hebihali buge buge mintadakaleguk u welehik maanenŋ nadidahi tiyaneenŋ. <sup>10</sup> Adi timentimenŋ yeninŋkulune kwanai tikatika taneenŋ. Ala kwanaihik kaune tuwot tubune kayoŋbop maanenŋ kwanai folooŋ titinŋdok yenindapmaanŋ yapmeyaneenŋ. <sup>11</sup> Kaŋ tubuloda me tamhiye be kwanai tam adi maanŋ didimeningoŋ hatiyaneenŋ. Adi yadi metam yeniwoliwolike mu tiyaneenŋ. Adi tobo welehikdi didimeningoŋ nadisuŋa hatiŋila mede yoyohik be titinŋhik didimeningoŋ tubune



foloonit hogok tuluwaak. <sup>12</sup> Tiņa kayonbop dinij tubuloda me adi undugon, tam kubugon dut hatiņa wapmihi-tam be menjemeniye momoongon yabudokoluwaak. <sup>13</sup> Undun tiņa adi kwanai momoon tubune nadimimbune utumbaune wougigit momoon mintawaak. Undun tiņa Kilisto Jesu nadisukilitimiņa kwanainij titindok lodahinaka tibaak.

*Bepañ'walaņ mede hebiniņ diniņ mebi*

<sup>14</sup> Nu du'walaņkade agaņ pilap uundok nadilat inņon indin doktiņa yodidime mede i youkamulat. <sup>15</sup> Tiyaugene nemek niņdi nehigiyamneune pilap mu bene Bepañ'walaņ kayonbop dedin hatidok wendiniņ mebi mu nadiņa nadibedi tibaanen yonā pepa i youkamulat. Biyaņon kuyon, Bepañ'walaņ metamņiye adi Hatihati Molom diniņ kayonbop. Kaņ kayonbop wendi taka kobumuņ nabuņon undun tiņa mede biyaņon u ulihiune hatak. <sup>16</sup> Mede Momoon kabup hebihali buņa mintadakaleune nadisukilitiyam wendiniņ mebi adi fuliņon hinek. Mede woņ adi indin yohautane magaligalik hinek tilak:

Adi me hinek mintaune metandi kagiņ.

Eņ Uņgoniņ Munabulidi mebiņiņ tubumintaune aņelo hekidi kagiņ.

Eņ kwetkwet metam gigitņiņ yenihautaune nadisukilitimiņiņ.

Kaņ Bepaņdi nagilu kunum gineņ loon wougigitņiņ lolonit tuguk hatilak.

**4**

*Nai Wapum dulalune yalaņ-me fee mintaneen*

<sup>1</sup> Unjonin Munabulidi indin mingon yohautalak: hatigene mindankade metam noli adi nadisukilitihik u bikabuņa munabut hogohi dinin yalan mede en Sadan'walan yabap moihi dinin yalan mede nadiune galikitnit tubune unandin woon galineen. <sup>2</sup> Me yalan-me, kayonbop namandap hatiin hekidi metam yalan mede u yenihautaneen. Adi yadi agan yalan-medi welehek tubususugup tuguk doktina yalamula indin yenineen: <sup>3</sup> "Hidi hekimalam mu tinja hogok hatiyaneen," en "Nanaje noli mu naan hogok tobonin hatiyaneen." Injon on, nanaje hogohogok adi Bepandi momohi boiguk doktina metam mede biyagon nadiņa Bepan nadisukilitimiinđi niutumbaan nanandok yoguk. <sup>4</sup> Bepan'walaanin nemenemek mintaguk adi momohi hogok. Ala yonadifo tinja niutumbaan nanandok be titindok, ale mangonde mon yodok. <sup>5</sup> Won adi agan Bepan'walan mede en ninadinik wendi yehisidokolak doktina Bepandi yabune momohi tiin.

*Jesu Kilisto'walaņ tipilapilaye-me momoon hatiluwaan*

<sup>6</sup> Ale du mede u metam nadisukilitihinit yeniyehitubu-didime tibaan. Undun tibaan adi du Jesu Kilisto'walaņ tipilapilaye-menin momoon hatibaan. Undun tinjila da'niņ nadisukiliti be Mede Momoon nadidahi titalabugun wendi gehitubu-kilitiune hatibaan. <sup>7</sup> Du yadi metam nolidi molodagi be kwetfolon dinin mede foloonhinit mokit, sigihi-labuhi yohatiin u mu nadiluwaan. Du yadi Bepan'walaņ hatihati u

kahileŋ titiŋŋiŋ titiŋdok tiulidokooŋ lodaloda kwanai tuluwaanŋ.

<sup>8</sup> Eŋ niŋ indiŋ. Kwetfoloŋ iŋoŋ siginik tubulodadok nanŋat tubukaika u kedem titiŋdok, iŋgoŋ welenik tiulidokooŋ Bepaŋ'walaŋ hati-hati takaliŋa tibaanŋ wondi folooŋ hinek tilak. Wondigoŋ kwetfoloŋ iŋoŋ nihitubu-lodalak, eŋ kougoŋ hatigene kunum gineroŋ hatihati tubumintanimbaak. <sup>9</sup> Mede yoŋ adi folooŋ hinek ale wanakanŋ nadikahile titiŋdok. <sup>10</sup> "Indi Bepaŋ hati-hati molom adi'walaŋkade nadiulodiŋa tiyam. Adi metam kwetkwet hatiŋ wanakanŋ yanag-itdok saŋiŋiŋ halimilakdi metam nadisukiliti timiyam indi yadi nibukahile hinek tiŋa ninigitak." Wondiniŋ folooŋ moŋgotdok adi siyogigi kwanaineyam.

*Bepaŋ'walaŋ kwanai diniŋ siloŋ u gitagoŋ kadokodok*

<sup>11</sup> Mede yolat hogohogok u yeniyehitubudidime tibaanŋ. <sup>12</sup> Du mekuya hatilaŋ doktiŋa metam biyabune dutok nadigambune fofonŋit adi mu tuluwaak. Du yadi welesiloŋgenit, eŋ nadisukilitigenit eŋ walaŋiŋ hatiŋila titiŋge be mede yoyogedi metam nadisukilitihinit talik yenindakaleune nadineeŋ. <sup>13</sup> Nutok woomnamuŋila Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede kunayemiŋa weleyouyout tiyemiŋa yenindidimewaanŋ. <sup>14</sup> Tiŋa talitimeŋ hekidi kigili mede yoŋa kohohik kige foloŋ boiune Bepaŋdi kwanaidok siloŋ ganguk doktiŋa wendok foloŋ gweheye mu tiŋa fafaŋeŋ yali kwanai tuluwaanŋ. <sup>15</sup> Tiŋa du kwanai u momooŋgoŋ

hinek kaulidokoon giginé tija tubune kwanaige dinij foloon gibitanj mintaune metamdi kan nadineej. <sup>16</sup> Du da'walañ hatihatige be metam yeniyehitubu-didime kwanai tilañ u momoonjon kadokonjila kwanaineluwaan. Du fafañe tija undonj tubune Bepañdi kwanaige wendoktija da be, be metam medege nadiin, hidi wanakan hanagilaak.

## 5

### *Metam yenindidime dinij talii*

<sup>1</sup> Me gawadañ niñ mede nimbene nadiña fafañenjon mu niluwaan. Me undiniñ adi me bañ niña kulemanjon nindidimeluwaan. En mekuyahi adi datneye be kwayaneyé yeniña yenindidime tuluwaan. <sup>2</sup> Kan tam gawadahi adi maneyé yeniña mede kulemanjon yoná yenindidimeluwaan. Tam waabihem adi witneye yeniña da'niñ nadinadisuge didimeningon kadokonjila mede yeniluwaan.

### *Tam kahat yehitubu-lodadok mede*

<sup>3</sup> En tam kahat adi yehitubu-lodañ medehik nadiyemiña yabudokoluwaan. Mede yonj adi nediyen tam kahat hinek hatiin aditok hogok yolat. <sup>4</sup> Tam kahat niñ adi mihiniye be wabiñiye be lanjiye unjon hatiin adi yadi timen Bepañ'walañ nadinadi keleen nedigon nehi'walañ yohinen itowiin u timen silon tiyemiña yehitubu-lodayaneen. Wonj adi koom wapmihinen silon tiyemiña yabulidokoune hatiña bedigin wendok kibibo

unʒakonʒ tiyemaneenʒ. Undunʒ tubune Bepaᅇdi nadiyembune utumbaluwaak.

<sup>5</sup> Tam kahat foloonʒ hinek adi ne hogok hatinʒila Bepaᅇwalaᅇkade ulodiᅇa hatilak, eᅇ helebufa tuwot Bepaᅇdi tubulodadok nadisuᅇa helema-helemanʒ ninadilak. <sup>6</sup> Eᅇ tam kahat niᅇ siloda kwanai tibaak adi yadi sigiᅇ kaipmunʒ inᅇonʒ welenʒ adi kumiᅇ hatilak undunʒ niniᅇdok. <sup>7</sup> Mede yoᅇ adi yenihinaka tubune nadiᅇila metam dauhik gineᅇ yomnit mokit hatiyaneenʒ. <sup>8</sup> Nebek niᅇ adi neʒwalaᅇ wapmihi-tam be mimbeu be meᅇimeᅇiye mu yabudokoonʒ yehitubuloda mu tibaak adi yadi Mede Momoonʒ nadisukilitidok tali u bikabuᅇa nadisukilitihinit mokitʒwalaᅇ titiᅇ u kalakapmeenʒ titiᅇ kaulenʒ hinek tilak niniᅇdok.

<sup>9</sup> Tam kahat niᅇ adi guletᅇiᅇ 60 dapmaguk, eᅇ me kubugonʒdut didimeᅇiᅇonʒ hatiguk, tam undiniᅇ hogok kadokodok wou youlaaᅇ.\*

<sup>10</sup> Tiᅇa adiʒwalaᅇ titiᅇiᅇ kedem tilak wendiniᅇ mebi kanadi titiᅇdok indiiᅇ yonadiwaaᅇ. Adi wapmihi kedembe yabudokoluguk? Me nalum yolineᅇ baᅇiᅇ kaᅇ maanʒbe heyemiᅇa yapmeᅇ ituguk? Bepaᅇwalaᅇ kwanai-metam silonʒ maanʒbe tiyemuluguk? Metam malabumunʒ gineᅇ hatilune maanʒbe yehitubu-lodaluguk? Silonʒ kwanai-mebimebi hatak u maanʒ kedembe tuluguk? Mebihik adi undunʒ hinek-ku nadidok.

---

\* **5:9:** Tam kahat wohiye youtdok yoguk adi mebi indiiᅇ doktiᅇa yoguk. Koom kayonʒbop hekidi muneenʒ bombonʒ be nanane bopneune daneenʒ tam kahat yemagiᅇ doktiᅇa wohiye youtdok yoguk. Aposel 6:1-2.

11 Tam kahat gibitahi adi Kilisto nadilakata timiņa me kotigon titiņdok nadineeņ, unduneņ doktiņa adi'walaņ wohiye adi mu youlaaņ. 12 Tam undihi adi me kotigon titiņdok nadiņa mede yofafaņe timen tigin u lahulune yomnit tilak.† 13 Tiņa undugon kayoņbopdi yabudokoiņ doktiņa hatiliweliweņ tiņa yofofon tiin. Tiņa u hogok moņ, metam noli'walaņ titiņhik diniņ mebi nadiņa mede yoyahamaye tiņa yeniwoliwolike hati tiyawiiņ. 14 Wendoktiņa nu indin yolat. Tam kahat gibitahi adi yohot kotigon kedem tiņa wapmihi yahaņeeņ yabudokooņ nanane kwanai tiņa moņgotnaņ heyemiņa yehitubu-bediyaņeeņ. Unduņ tubune memikniye adi niniņkadaka titiņdok mede tali lohiņa binibineeņ. 15 Tam kahat nolidi agaņ talik didimeniņ bikabuņa fai wooņ Sadan keleyawiiņ.

16 Tam nadisukilitinit niņ tiņa meņimeņiye adi'walaņ lekiņgoņhik gineņ tam kahat niņ hatibune kaņ uyadi tam nadisukilitinit weņ ne kadokoluwaak. Unduņ tubune kayoņbopdi adi kadokodok malabumuņ mu tubumintaneņ. Adi tam kahat nehi hogok hinek itowiiņ u hogok kedem yabudokoyaneņ.

### *Talitimeņ heki'walaņ mede*

---

† 5:12: Koom tam kahat heki yehitubu-lodadok talik indin keleyagin. Tam kahat hekidi timen kotigon yohot mu titiņdok yofolok tagiņ. Kaņ medehik uņakoņ takaliņa nanane daneyemagiņ. Wendoktiņa mede i youkuk.

<sup>17</sup> Kadokome hekidi kwanaihik tubune utumbaune tuwahik kiula tiloloyeŋ yemaneeŋ.‡ Woŋ adi Mede Momooŋ yoyo me heki be hinale kwanai didimeneŋgoŋ tiŋ adi unduŋ hinek-ku tiyemdok. <sup>18</sup> Bepaŋ’walaŋ Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak. “Hidi makaudi pandaŋ gitnem yalifilifiliye kwanai titiŋdok naihiŋ foloŋ mahik foloŋ likdi ulufoŋ mu tiyemaneeŋ.” Eŋ niŋ e indiŋ. “Kwanai me adi kwanai tilak diniŋ tuwaŋiŋ moŋgolune tuwot tibek.” <sup>19</sup> Me kubugoŋdi kayoŋbop diniŋ kadokome niŋ mede foloŋ kameŋdok yobune u mu nadimimbaaŋ. Me lufom be lufomkultitniŋdi yobune nadiŋa wendok adigili mebiŋiŋ kanadidok kwanaiŋiŋ tibaaŋ. <sup>20</sup> Niŋdi yom tubune kaŋ noliŋiye namandahik foloŋ nintubudidime tubune noliye adi u kaŋ kadakanŋiŋ titiŋdok munta tiŋa hatihatihik tubudidimeeŋ hatiyaneeŋ.

*Poldi Timoti niŋkiliti tuguk*

<sup>21</sup> Nu Bepaŋ, eŋ Jesu Kilisto tiŋa aŋeloŋiye momohi adi’walaŋ namandahik foloŋ indiŋ ganiŋkilitilat. Mede i ganindidimelat u gitagoŋ eŋ momooŋgoŋ hinek yabudokoune nemu maŋ fowaak. Unduŋ tiŋa metam hogohogok titiŋ tali kubugoŋ gineŋ tiyembaaŋ. Du titiŋ fofoŋ u me wapuhi be nokeyedok hogok adi mu tiyembaaŋ. <sup>22</sup> Du metam Bepaŋ’walaŋ kwanai titiŋdok nadiŋa kohoge kihik foloŋ kameeŋ Bepaŋdi

‡ **5:17:** Tuwahik kiula tiloloyeŋ yemaneeŋ woŋ adi K100 nobu moŋgokaneŋ kaŋ adi K100 nimaŋ tomboyoulune K200 tubune yemaneeŋ. § **5:18:** Kabot dawi dahiune foŋ itak wondok wou “ulufo” yoyam.

silonj tiyemdok ninadi kwanai gehingehinj adi mu tuluwaanj. Me noli'walañ kadakaninjhikdi du folonj lowaakneñ ala da'walañ walage be sigige kadokoune walañ hatuwaak. <sup>23</sup> Du welefigita enj yagiyagit tihatalañneñ doktiña ime hogok adi mu naluwaanj. Wain ime-kabe maañ naluwaanj.

<sup>24</sup> Me noli'walañ yomhik diniñ mebi nadinadi nai mu dulalune komtegoñ mintadakalelak, enj noli'walañ adi hebihali ugene kougoñ mintawaak. <sup>25</sup> Tiña undugoñ tubuloda momoonj kwanai u maañ mintadakalelak, enj unduñ mu nobu tuluwek kañ wadi kabup hali ugene kougoñ mintadakalewaak.

## 6

### *Tipilapilaye metam diniñ mede yeninjkiliti*

<sup>1</sup> Tipilapilaye metam hatiñ hogohogok adi yadi bombongihiyedok nadiyembune loune yeniutum-baanj adi'walañ hebehik folonj fofonjit hatinjala mahik mede nadinja mede tilolonj tiyemaneenj. Bepañ wou be Mede Momoonj yohautayam u metam nolidi yotifoonj yohanindaneeneñ doktiña unduñ taneenj. <sup>2</sup> Enj bombongihiye noli Mede Momoonj nadisukilitiinj, aditok indin mu nadiyemaneenj. “Adi be indi, indi Mede Momoonj wanakanj nadisukilitiyam doktiña indi mehekinolit ale.” Unduñ adi moñ. Adi tobo indin nadidok. “Bombonginiye adi Wapum nadisukilitimiiñ doktiña not tiyemne titinik undininj wendi yehitubulodayam, unduñ tuluwaak.” Unduñ yonja kulemanjoñ hatinja tipilapilaye kwanai u welehihikdi



nadifo tiņa tiyembune utumbaluwaak. Timoti, du mede i yenija yeniyehitubu-didimeen yeninkilitiluwaan.

*Muneeņ bombonđok siloda mu titiņdok*

<sup>3</sup> Wapumnik Jesu Kilisto'walaņ mededi Bepaņ'walaņ mebi didimeningoņ eņ folooņ hinek ninindidimelak. Ingoņ me neeņ adi Jesu'walaņ mede hogohogok sigilulum timiņa ne'walaņ nadinadi u metam yenindidimelak aditok adi indiņ yodok: <sup>4</sup> Adi nadisuņiņ filune sigiņ tiņalooņ mede gineņ kikalakapmeņ tiņa mededok kiyokiyo titiņdok gigine tilak. Adi me nadiyout hogok tiyemfit tilak. Unduņ tiņa me nolidut tosiwe be yotifo mede yofit titiņdok galikit hinek nadilak. <sup>5</sup> Unduņ tubune mede wobu kisaņ mintalak. Me undihi adi nadisuhik fidapmaune mede biyagoņ-kabe nemu nadiiņ. Adi yadi muneeņ bombon mintanimbaak yoņa Bepaņ'walaņ Mede Momooņ yalayalaņ kamehatiņ.

<sup>6</sup> Biyagoņ, indi Bepaņ'walaņ titiņ takaliņa nemenemek beyam u yabune tuwot tilak wondi welemomooņ tubumintanimilak. <sup>7</sup> Indiņ hinek nadisuyaneem. Meniye adi hambeep ninigikiņ. Ala hatigene kumuņa kotigoņ hambeep ingoņ uneem. <sup>8</sup> Unduņ doktiņa nanaņe be haule bombon dedigoņ itounimbune nadine tuwot tubune hatiyaneem. <sup>9</sup> Muneeņ bombon duhuduhunit titiņdok nadigigineiņ adi tikamanda diniņ begepdi udihiwaak. Kaņ kwet diniņ hewe-hewe galikit mebimebi wendok nadisilodaan kisaņ nadigigineeņ kaulē hatigene kadakaneeņ.

<sup>10</sup> Muneen bombon dinin silodadi kadakanin noli hogohogok dinin daninin tilak. Metam noli adi wendok kisan nadigalikaan Bepan'wala Mede Momoon nadisukilitidok talik tubufila folofigita nadinu bulaningon kisan nadigin.

*Hatihati fafajenin kahiledok gicine tibaan*

<sup>11</sup> Ingon Bepan'wala me, du nemek undinin u sigilulum timimbaan. Undun tina kedebawalandaan nadisukilitinin en welesilonit en kulemangon hatidok gicine hinek tuluwaan. Undun tina malabumun hogohogok mintagambaak u nadikabeleen Bepan'wala titin didimenin takalidok gicine tuluwaan. <sup>12</sup> Tina nadisukilitidok kwanai momoon hinek tuluwaan. Undun tihatigene hatihati fafajenin dok gigit tibaan. Du yadi wendogon tina Bepandi ganihamaneguk. Tina agan dagon metam bop ginen undugon titin dok yokwambundaune nadigin.

<sup>13</sup> Jesu Kilisto adi Pontiyas Pailat namanda folon fafajen yali nadisukilitinin dinin mebi yodakaleguk. Adi'wala namanda folon en Bepan nenenemek hogohogok hatihati tubumintayemilak adi'wala namanda folon indin ganinkilitilat. <sup>14</sup> Du mede momoon ganin u tubugiyonda be tubugenen mu tina didimenon kadokoon takalina hatilune Wapumnik Jesu Kilisto busuwawaak. <sup>15</sup> Wendok nai dulaune Youtumba en Saninin Molom, Bepan ne kubugondi talik dilitombune mintadakalewaak. Adi yadi mapme heki'wala Mapme Lolonit, en lolonhinit heki'wala Lolonit. <sup>16</sup> Adi kubugondi kumun mu tilak, en hautanin ginen nebek nin di

tuwot mu fofon dok undinej hatilak. Adi yadi me nebek niñdi nemu kagin be kakan dok. Youtumba be sajinin halimin gukdi halimin a wooñ halaak fafanenin. Biyagon.

*Metam muneen bombon hinitdok mede*

<sup>17</sup> Metam kwet dinin muneen bombon feegon itauyemiin heki adi yadi sigitin alo mu titin dok munte mede fafanen gon yenimbaan. Nemek fili wendok nadiune hatihatihik dinin daninin tubune unon mu yalikwambundaan yatneen. Bepan di duhuduhu tubumintanimbune tinamowodina hatiyam, adi walañkade yalikwambundaan yatneen. <sup>18</sup> Tina undugon yenimbune metam noli yehitubu-lodadok titin momohi fee tina pilap lodaan silon longon tiyaneen. <sup>19</sup> Adi undun tinila nemek fee bopneune wendigon daninin hik undun tibaak, ala kougon yehitubu-lodaune hatihati foloon tubumintaan kahileneen.

*Mede yodapman*

<sup>20</sup> O Timoti, du kwanai momoon gamunjit u momoon gon kadokoon kamehatiluwaan. Tina mede fifit en foloon nit mokit me nolidi mongo hatinila “mede fulin gon” yona Mede Momoon dok mik timiin, u sigilulum tiyemiluwaan. <sup>21</sup> Me noli adi mede wendok ginengon ulodina nadisukilitihik tubufikin.

Bepan walañ silon tobogon di hidi walañkade hatuwaak.

**Bepaŋ'Walaŋ Folofolok Kobuli  
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in  
the Numanggang Language of Papua New Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanŋaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74